

Marschall • Rada Bieberstein (Hg.)  
Susanne

# INDIENS

G E S C H I C H T E

# KINO

D R A M A T U R G I E

# KULTUREN

Ä S T H E T I K

SCHÜREN

Susanne Marschall / Rada Bieberstein (Hrsg.)

# Indiens Kino-Kulturen

Geschichte – Dramaturgie – Ästhetik

**Folgende Bände sind bisher erschienen:**

1. Sven Herget: Spiegelbilder: Das Doppelgängermotiv im Film
2. Rada Bieberstein: Lost Diva – Found Woman
3. Katrin Bornemann: Carneval der Affekte
4. Susanne Marschall / Rada Bieberstein (Hrsg.): Indiens Kino-Kulturen
5. Olga Havenetidis: Der religiöse Refrain
6. Sofia Glasl: Mind the Map, Jim Jarmusch als Kartograph von Popkultur

**SCHÜREN**

<b>Vorwort der Herausgeberinnen</b>	9
100 Jahre indische Filmgeschichte – Ein Buch über den Plural	
<b>Teil I</b>	
<b>Filmkultur Bollywood: Der indische Unterhaltungsfilm im Wandel</b>	
<i>Hannah Birr</i>	
<b>Wechselbad der Gefühle</b>	
Überlegungen zum Masala Film	17
<i>Susanne Alanschall</i>	
<b>Vielfalt und Synthese</b>	
Indische Schauspielkunst als Paradigma der Transkulturalität	45
<i>Daniel Devoucoux</i>	
<b>Historizität und Modernität</b>	
Koalitionsstrategien in Bollywood-Filmen seit den 1990er Jahren	69
<i>Andrea Nolte</i>	
<b>Wo du nicht bist, kann ich nicht sein?</b>	
Darstellungen von Heimat und Lebenswelt im populären Hindi-Film	93
<i>Alexandra Schneider</i>	
<b>Zur Migration von Darstellungsverfahren</b>	
Das kommerzielle Hindi-Kino als Weltkino zwischen Ost und West	111
<i>Kolja Mohr</i>	
<b>Exotisch, unrefl, kitschig?</b>	
Wie (wenig)er: Indienbilder und Bewertungen populärer Kultur den Diskurs über Bollywood prägen	127

Schüren Verlag GmbH

Universitätsstr. 55 · D-35037 Marburg

[www.schueren-verlag.de](http://www.schueren-verlag.de)

© Schüren 2014

Alle Rechte vorbehalten

Gestaltung: Erik Schütfler

Umschlaggestaltung: Wolfgang Diemer, Köln, unter Verwendung

von Filmstills aus (von oben links nach unten rechts) KAVHI ALVIDA NAA KEHNA (Rapid Eye Movies), OM SHANTI OM (Red Chillies Entertainment), FIZA (Video Sound), BHARAT

MATA (Neu Delhi: Moser Baer Entertainment Limited), FANNA (Rapid Eye Movies),

SALAM BOMBAY (Universum Film), LAGAAN (Rapid Eye Movies), VANJA (Deutsche

Kinemathek / Pressefoto Hr. Peter Latta)

Druck: druckhaus köthen, Köthen

Printed in Germany

Wir verwenden Papiere aus nachhaltiger Waldwirtschaft.

ISBN 978-3-89472-637-9

## Teil II

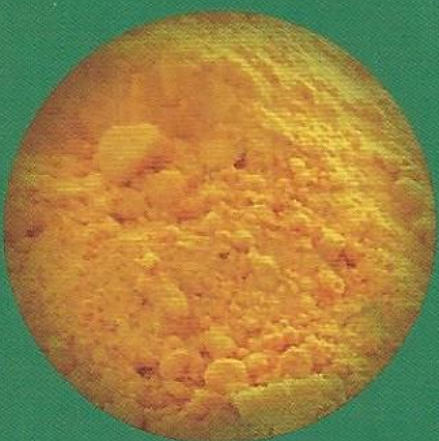
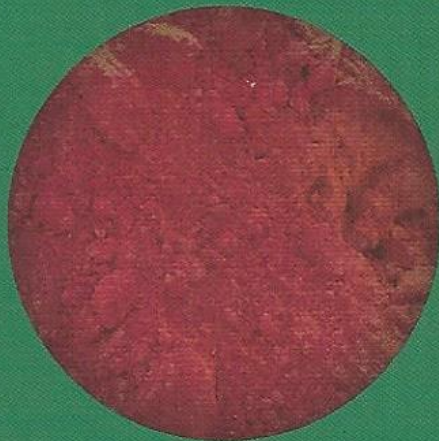
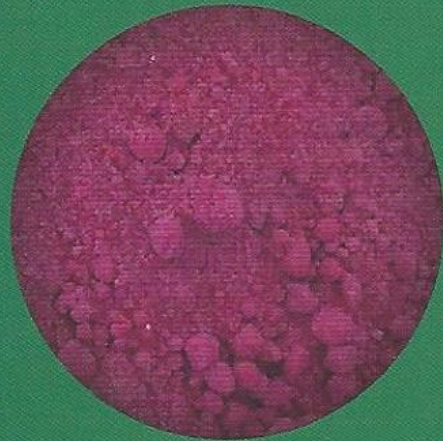
## Im Fokus: Figuren – Figurationen – Motive

- Irene Schütze*  
**Wasser, Wind und Regen**  
 Bildwissenschaftliche Überlegungen zur Symbolik und Ästhetik der Naturphänomene in indischen Liebeszenen 149
- Rada Bieberstein*  
**Göttin – Mutter – Frau – Wasser – Erde – Farbe**  
 Sechs Elemente aus dem Bilderbuch Indlens 163
- Adelheid Herrmann-Pfandt*  
**Frauen mit Dreizack**  
 Die Göttin Kālī und das Motiv des weiblichen Rachefeldzuges im zeitgenössischen Hindi-Film 175
- Florian Krauß*  
**«Dil Dosti Etc»**  
 Männerbilder im zeitgenössischen Hindi-Kino 193
- Merke Uhrig*  
**Ins Blaue hinein**  
 Übergangsmotive und Farbsymbolik kind(göttlicher) Welten des indischen Films 211
- Vera Curtz-Leng*  
**Kriket-Kriket**  
 Cricket im zeitgenössischen indischen Kino 223
- Bernd Zywiets*  
**Terrorismus in Bollywood**  
 Die tragische Gewalt im populären Hindi-Kino 241

## Teil III

## Vielfalt entdecken: Exemplarische Studien

- Rada Bieberstein, Susanne Marschall*  
**Start a Debate**  
 A Conversation with Mrinal Sen 265
- Daniel Wisser*  
**The Fourth Reel**  
 Nationale Identität und Verwestlichung in den Filmen Guru Dutt's *Jhunjher Bleck* 269
- Jennifer Bleck*  
**Trainspotting**  
 Das Bildmotiv der Eisenbahn in Satyajit Rays Apu-Trilogie und die westliche Technologie des Films 279
- Rada Bieberstein, Susanne Marschall*  
**Tell a Story First**  
 A Conversation with Loveleen Tandan 293
- Lisa Gadsch*  
**«Bollywood» als Lebensretter in Mira Nairs SALAM BOMBAY!** 297
- Zlatica Krstić-Ovcharova*  
**«I'm just a mere technician»**  
 Über die Choreografie- und Regiearbeit von Farah Khan 319
- Rada Bieberstein, Susanne Marschall*  
**Cinema Is Us**  
 A Conversation with Javed Akhtar 335
- Anhang**
- Autorenviten 339
- Zusammenfassungen der Aufsätze auf Englisch 344
- Abbildungsnachweis 355
- Bonus-DVD: TALKING ABOUT INDIAN CINEMA**



Die indische Kinogeschichte, bunt, komplex und vielfältig wie der Subkontinent, feierte 2013 ihr einhundertjähriges Jubiläum. Viel zu wenige Filmemacher und ihre Werke wurden in dieser langen Zeit in Europa zur Kenntnis genommen. Immerhin erreichten seit den 1960er Jahren die Filme des bengalischen Autorenfilmers Satyajit Ray den Westen. Erst nach der Jahrtausendwende kam es zu einer neuen Welle der Rezeption in Deutschland. Da seither allerdings in erster Linie Bollywood-Filme im Kino und auf DVD erschienen sind, glaubt das deutsche Publikum nun, auf indischen Leinwänden gehe es prinzipiell kitschig zu, werde immer getanzt, gesungen, geliebt und geweint. Dieses Buch will diesem eingeschränkten Blick auf den indischen Film entgegenwirken und behandelt exemplarische Themen aus der Breite der indischen Filmgeschichte.

Die Aufsätze werden durch eine DVD mit Auszügen aus drei Interviews ergänzt, welche die Herausgeberinnen mit Filmemachern in Indien geführt haben. Filmgrößen wie Mrinal Sen und Javed Akhtar sowie die Coregisseurin des Blockbusters *Slumdog Millionär* Loveleen Tandan berichten vor der Kamera über ihre Arbeit.

**SCHÜREN**

ISBN 978-3-89472-637-9

